

“공적 부조 / 공적 부담”이 무엇인가요?

정부가 제공하는 여러가지 혜택을 받는 이민자는 정부로부터 “공적 부조 / 공적 부담”으로 간주될 수 있습니다. 이 사항은 귀하의 이민 신분에 영향을 끼칠 수 있습니다. 정부 혜택 프로그램을 사용하는 것만으로 공적 부담으로 간주되는 것은 아닙니다.

어느 프로그램이 “공적 부조 / 공적 부담” 여부에 해당되나요?

현재 “공적 부조 / 공적 부담” 여부를 심사하는 기준에 포함되는 유일한 프로그램들은 다음과 같습니다:

- 현금 보조 (TANF 또는 SSI)
- 메디케이드를 통한 장기 요양 보호 (예: 양로원 거주)

위의 혜택 프로그램에 등록되어 있다고 해서 자동적으로 “공적 부조 / 공적 부담”으로 간주되지 **않지만**, 심사 기준의 일부로 사용됩니다.

대부분의 정부 혜택 프로그램은 위의 목록에 포함되어 있지 않습니다. 미국 시민권을 가진 자녀가 사용할 정부 혜택 프로그램을 귀하께서 신청하는 것은 귀하에게 위험을 초래하지 않습니다.

정부는 언제 “공적 부조 / 공적 부담” 여부를 심사하나요?

영주권 또는 일부 비자를 신청할 경우 “공적 부조 / 공적 부담” 여부를 심사하게 됩니다. 시민권을 신청할 경우 정부는 “공적 부담” 여부를 심사하지 **않습니다**.

다음과 같은 신분의 이민자들은 어떤 상황에도 “공적 부조 / 공적 부담” 심사를 거치지 않고 영주권 또는 비자 신청을 할 수 있습니다:

- 난민 및 망명자
- 인신 매매 피해자 (T 비자)
- 가정 폭력 또는 심각한 범죄 피해자 (예: U 비자 신분)
- VAWA (여성폭력방지법) 청원자 (가족에 의한 폭력 피해자)
- 특별 이민 청소년 신분 (SIJS)
- 기타 해당되는 이민자

정부가 최근 “공적 부조 / 공적 부담”을 심사하는 규정을 변경하려 시도하였습니다. 법적 소송으로 인해 관련된 시도가 중단되었으며, 현재 변경된 사항은 없습니다. 공적 부조 / 공적 부담은 대부분의 사람들에게 해당되지 않으며, 대부분의 정부 혜택 프로그램은 규정에 포함되지 않습니다.

제가 무엇을 해야 하나요?

“공적 부조 / 공적 부담”으로 간주될 위험이 없다면, 현재 등록되어 있는 정부 혜택 프로그램을 취소하지 않으셔도 됩니다. 간주될 위험이 있다고 해도, 귀하와 귀하 가족의 필요 및 이민 관련 사항을 고려하는 것이 중요합니다. 현재 진행 중이거나 미래에 계획된 이민 서류에 대해 “공적 부조 / 공적 부담” 과 관련한 질문이 있으시면, 이민 변호사와 상의하십시오. **뉴아메리칸 핫라인 1-800-566-7636** 에 전화하셔서 어떻게 법률 상담을 받을 수 있는 문의하십시오. 핫라인은 무료 및 익명이며, 여러가지 언어로 도움을 받으실 수 있습니다.

What is a “public charge?”

A person who uses some kinds of benefits from the government might be considered a “public charge” by the government. This can affect your immigration status. Just using government programs does not make you a public charge.

Which programs might put someone at risk of being considered a “public charge”?

The **ONLY** government programs right now are:

- Cash assistance (like TANF or SSI)
- If the government is paying for institutionalized longterm health care (like a nursing home)

Even being enrolled in these programs does **NOT** mean you will automatically be considered a public charge. But these are some of the things the government looks at.

MOST government benefits are not included. If your children are US citizens, you can apply for them to use these programs without putting yourself at risk.

When does the government decide if someone is a “public charge”?

It happens when you are applying for a green card. When you apply for citizenship the government does NOT check if you are a “public charge.”

Immigrants with certain statuses can apply for a green card without being considered a “public charge” no matter what. These include:

- Refugees and asylees
- Victims of serious crimes (like U and T visa holders)
- VAWA self-petitioners (for people who are victims of violence committed by family members)
- Special immigrant juveniles (SIJS)
- Some other immigrants

The government recently attempted to change the rules used to decide if someone is a “public charge.” Law-suits have stopped the changes, and for now, **NOTHING HAS CHANGED.** Public charge doesn’t apply to many people, and most government programs aren’t included in the rules.

What should I do?

You don’t need to cancel your benefits if you’re not at risk of being considered a “public charge.” Even if you are, it is important to think about what programs you and your family need as well as immigration concerns. If you have questions about “public charge” related to an existing or future immigration application, you should talk to an immigration lawyer. Call the **New Americans Hotline** at **1-800-566-7636** for suggestions about where to get legal advice. The hotline is free and anonymous, and help is available in many languages.